

TERMINI E CONDIZIONI MINI Connected

Data revisione: 28 Aprile 2023; Versione: Release 07/23

1. Servizi digitali MINI e Contratti MINI Connected

1.1 La società BMW Italia S.p.A., con sede legale in Via dell'Unione Europea 1, 20097, San Donato Milanese (MI), iscritta nel relativo Registro delle Imprese di Milano al numero 01934110154, partita IVA n. 12532500159 (di seguito indicata come "MINI") fornisce al Cliente, come di seguito definito, utilizzatore della vettura, servizi di assistenza e informativi specifici a pagamento denominati "MINI Connected" (di seguito collettivamente indicati come "Servizi" e singolarmente "Servizio"), più dettagliatamente descritti alla pagina internet https://www.mini.it/it_IT/home/range/mini-connected.html conformemente al presente documento termini e condizioni MINI Connected (di seguito indicati come "Termini e Condizioni MINI Connected").

1.2 Il cliente è una persona fisica che agisce per scopi estranei all'attività imprenditoriale, commerciale, artigianale o professionale eventualmente svolta (di seguito indicato come il "Cliente") ai sensi dell'art. 3, sub a), del D. Lgs. n. 206/2005 ("Codice del Consumo") e, pertanto, si applicheranno le previsioni del Codice del Consumo.

1.3 È possibile consultare, salvare e stampare la versione aggiornata del presente documento dalla pagina internet https://www.mini.it/it_IT/home/terms-and-conditions/mini-connected-legal-information.html.

Il Cliente prende atto e accetta che MINI si riserva il diritto di modificare i Termini e le Condizioni MINI Connected in caso di (i) modifica o aggiornamento delle caratteristiche e delle funzionalità dei Servizi e/o (ii) modifica dovuta a qualsiasi disposizione di legge, decreto, ordinanza, regolamento o altra disposizione di legge vincolante o ordine dell'Autorità nella misura in cui siano applicabili ai presenti Termini e Condizioni MINI Connected. Eventuali modifiche al presente documento Termini e Condizioni MINI Connected saranno comunicate al Cliente e diventeranno parte integrante del Contratto MINI Connected (come di seguito definito), se entro 30 (trenta) giorni dalla ricezione della suddetta comunicazione, il Cliente non recederà dal Contratto MINI Connected (come di seguito definito) tramite invio di raccomandata a/r o PEC ai recapiti di cui all'art. 9 dei Termini e Condizioni di MINI Connected.

1.4 Al fine di poter fornire al Cliente un determinato Servizio, è necessario che tra il Cliente e MINI venga stipulato un contratto disciplinato dai presenti Termini e Condizioni di MINI Connected ("Contratto MINI Connected"). Il Contratto MINI Connected viene stipulato presso un concessionario o filiale MINI al momento dell'acquisto di una vettura MINI dotata di un allestimento di serie o optional necessario per un determinato Servizio o sulla piattaforma "MINI Digital Services Store" disponibile all'indirizzo URL https://www.mini.it/it_IT/shop/ls/cp/connected-drive o su "MINI App".

1.5 Se il Cliente ordina al proprio venditore (concessionario o filiale MINI) una nuova vettura MINI, dotata di un allestimento di serie o optional necessario per un determinato Servizio, contestualmente egli richiede a MINI la stipula di un Contratto MINI Connected per quel Servizio, secondo i presenti Termini e Condizioni MINI Connected.

Per i veicoli dotati di funzioni che sono parte dell'omologazione del veicolo e quindi richieste per legge, ad es. la chiamata di emergenza europea («EU eCall») o la fornitura di dati cartografici elettronici rilevanti per la visualizzazione del limite di velocità attuale, la SIM card non può essere disattivata completamente. Ulteriori informazioni su queste funzioni sono disponibili nel manuale d'uso del veicolo consegnato al Cliente al momento dell'acquisto della vettura MINI.

Se il Servizio richiesto dal Cliente è previsto nell'allestimento di serie o nell'allestimento optional della nuova vettura MINI, il Contratto MINI Connected tra il Cliente e MINI per quel Servizio viene perfezionato, mediante sottoscrizione del presente documento, contestualmente alla stipula del contratto di acquisto della nuova vettura MINI, tra il Cliente e il venditore.

Il Contratto MINI Connected stipulato tra il Cliente e MINI per il Servizio avrà effetto dall'immatricolazione della nuova vettura MINI. Sul punto, si dà atto che, al fine di usufruire del suddetto Servizio, è onere del Cliente attivare senza indugio i Servizi, diversi dai Servizi denominati "Intelligent Emergency Call (6AC)" e "Teleservices (6AE)", al momento dell'immatricolazione del veicolo acquistato, attraverso i canali di cui all'art. 1.5.

A seguito dell'acquisto dei Servizi da parte del Cliente sulla piattaforma "MINI Digital Services Store" disponibile all'indirizzo URL [https://www.mini.it/it_IT/shop/ls/cp/connected-drive] o sull'app "MINI App", MINI invierà tempestivamente via e-mail al Cliente (all'indirizzo e-mail fornito da quest'ultimo in fase di registrazione a MINI Portal) e/o renderà disponibile nella pagina personale del Cliente, sezione "I miei Ordini" del suddetto portale/piattaforma web/App, un riepilogo del Contratto MINI Connected accettato, le informazioni relative alle caratteristiche essenziali del Servizio acquistato e l'indicazione dettagliata del prezzo, dei mezzi di pagamento, del recesso, dei costi di consegna e dei tributi applicabili.

1.6 Il Cliente si impegna a inserire i dati richiesti, per l'acquisto dei Servizi, indicati sulla piattaforma "MINI Digital Services Store" di cui all'art. 1.5 che precede o sull'app "MINI App". Il Cliente si impegna a verificare la correttezza dei suddetti dati e a correggere tempestivamente eventuali errori di inserimento degli stessi prima di inoltrare l'ordine, secondo le modalità descritte nel suddetto portale/piattaforma web/App.

2. Portale Clienti "MINI Portal"

2.1 All'indirizzo internet www.mini.it MINI mette a disposizione del Cliente il portale denominato "MINI Portal". L'utilizzo di "MINI Portal" presuppone l'apertura di un account da parte del Cliente con user name e password.

2.2 All'interno di "MINI Portal" il Cliente potrà visualizzare lo stato dei Servizi attivi per la propria vettura e gestire i Servizi. A tale scopo è necessario associare l'account utente alla vettura per la quale il Cliente ha ordinato i Servizi e attraverso la quale i Servizi vengono utilizzati. Per questa operazione il Cliente dovrà comunicare a MINI mediante "MINI Portal" il numero di telaio del veicolo e le caratteristiche identificative specifiche.

3. Descrizione, durata, rinnovo, disdetta e disponibilità dei Servizi

3.1 Alla pagina internet https://www.mini.it/it_IT/shop/ls/cp/connected-drive vengono descritti in modo dettagliato i Servizi e vengono indicati anche il relativo prezzo, la relativa durata e disponibilità, nonché modalità e termini per eventuali rinnovi o disdette.

3.2 La durata di un Contratto MINI Connected dipende dal Servizio specifico.

3.3 MINI si impegna a fornire i Servizi una volta completato l'acquisto sulla piattaforma "MINI Digital Services Store" di cui all'art. 1.5 o sull'app "MINI App". Qualora MINI non dovesse fornire il Servizio nei tempi di cui sopra, il Cliente potrà richiedere l'attivazione degli stessi tramite comunicazione via e-mail all'indirizzo di MINI di cui all'art. 9 che segue.

3.4 I Servizi vengono forniti attraverso una SIM preinstallata nella vettura; saranno quindi in parte limitati nello spazio dal campo di ricezione e trasmissione delle emittenti del gestore di rete interessato e potranno subire l'influenza di condizioni atmosferiche, di caratteristiche topografiche, della posizione del veicolo e di eventuali ostacoli (es. ponti ed edifici). Inoltre, per fornire questi Servizi la rete di telefonia mobile necessaria per la SIM preinstallata dovrà essere funzionale e disponibile.

3.5 Si potranno verificare anomalie ed interruzioni dei Servizi dovute a motivi diversi, tra cui scioperi, serrate, provvedimenti delle autorità governative, oppure a motivi tecnici e di altro tipo le quali rendano ad esempio necessari interventi tecnici da parte di MINI, dei fornitori dei dati sul traffico oppure dei gestori di rete per consentire il corretto espletamento o il miglioramento dei Servizi (es. assistenza, riparazione, manutenzione, aggiornamenti software di sistema, estensioni, regolazioni).

Eventuali anomalie ed interruzioni dei Servizi possono derivare anche da temporanei cali della capacità dovuti a sovraccarichi, oppure da anomalie negli impianti di telecomunicazione di terzi o da problemi nell'ambito dei sistemi di telecomunicazione forniti da terze parti. MINI farà ogni ragionevole sforzo per eliminare o fare sì che siano eliminate tali anomalie ed eventuali malfunzionamenti causati da errori presenti nel software operativo dei Servizi in esecuzione sul disco rigido del veicolo del Cliente (i cosiddetti bug).

Per eliminare i malfunzionamenti nei Servizi, MINI ha il diritto di apportare modifiche (ad esempio modifiche alla configurazione del software) mediante accesso remoto al software del veicolo (di seguito denominato "Manutenzione remota"), purché siano soddisfatte tutte le seguenti condizioni:

- a) il problema da risolvere non abbia alcun impatto sulla sicurezza operativa del veicolo del Cliente;
- b) si preveda che la Manutenzione remota risolverà permanentemente il problema per il veicolo del Cliente;
- c) le modifiche apportate dalla Manutenzione remota siano limitate all'eliminazione del malfunzionamento (fermo restando che dopo l'eliminazione dei malfunzionamenti, potrebbero essere lanciati aggiornamenti automatici che sarebbero già stati lanciati come processi standard qualora non si fosse verificato il malfunzionamento);
- d) si possa prevedere che la Manutenzione remota non causerà conseguenze negative per il Cliente. Le conseguenze sono ritenute negative solo nell'ipotesi in cui la Manutenzione remota porti a guasti o a malfunzionamenti di altri Servizi di lunga durata (ossia per più di 10 minuti per tentativo di Manutenzione remota), ovvero porti a guasti di breve durata di altre funzioni del veicolo o alla perdita delle impostazioni personali o dei dati del Cliente.

3.6 Il Cliente potrà comunicare eventuali anomalie dei Servizi all'Assistenza Clienti MINI (vedi punto 9).

3.7 MINI si riserva il diritto di modificare un Servizio, oltre a quanto è necessario per mantenere la conformità dello stesso, in caso di (i) modifica o aggiornamento delle caratteristiche e delle funzionalità dei Servizi e/o (ii) modifica dovuta a qualsiasi disposizione di legge, decreto, ordinanza, regolamento o altra disposizione di legge vincolante o ordine dell'Autorità nella misura in cui tali disposizioni siano applicabili al Contratto MINI Connected e/o (iii) modifica necessaria per i motivi indicati nel presente Contratto MINI Connected (a titolo esemplificativo e non esaustivo, ai sensi degli artt. 3.6, 4.5 e 4.6 e del presente art. 3.8). Tali modifiche sono realizzate senza costi aggiuntivi per il Cliente.

Fermo restando quanto previsto nel paragrafo che segue, in caso di una modifica di un Servizio che incida negativamente e in modo non trascurabile sull'utilizzo del Servizio o sull'accesso allo stesso da parte del Cliente (quale a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, una riduzione della funzionalità del Servizio o un aumento del prezzo del Servizio), il Cliente avrà diritto di recedere dal Contratto MINI Connected gratuitamente entro 30 (trenta) giorni dal ricevimento dell'informazione sulla modifica o, se successivo, dal momento in cui i Servizi sono stati modificati da MINI oppure di disdire in via eccezionale il Servizio entro 30 (trenta) giorni dal ricevimento della notifica di modifica o disattivarlo conformemente al punto 5 gratuitamente.

Qualora MINI informi via e-mail il Cliente che, senza costi aggiuntivi, può mantenere il Servizio senza modifica e il suddetto Servizio rimane comunque conforme a quanto previsto nel Contratto MINI Connected, il Cliente non potrà recedere dal suddetto Contratto.

3.8 MINI si impegna ad indicare al Cliente, tramite il Central Information Display del veicolo, che sono disponibili aggiornamenti software da remoto necessari per mantenere la conformità del Servizio e aggiornamenti di sicurezza che richiedono la conferma del Cliente in merito all'installazione dell'aggiornamento tramite il Central Information Display. Alcuni Servizi possono non essere operativi o limitati nella loro funzionalità fino a quando il Cliente non installa l'aggiornamento software da remoto indicato. Le informazioni sugli aggiornamenti (incluse, a titolo esemplificativo e non esaustivo, quelle relative alle modalità con cui installarli) vengono fornite al Cliente contestualmente all'indicazione della disponibilità degli aggiornamenti di cui sopra.

4. Uso dei Servizi

4.1 Il Cliente non potrà utilizzare i Servizi per scopi illeciti e non dovrà permettere a terzi di fare ciò. Il Cliente non è autorizzato a divulgare a terzi o a trattare dati ed informazioni ricevuti nell'ambito d'uso dei Servizi.

- 4.2 Il Cliente potrà utilizzare la SIM preinstallata nella vettura esclusivamente per la fornitura dei Servizi da parte di MINI.
- 4.3 Il Cliente si farà carico dei costi derivanti da un uso improprio del Servizio di chiamata di emergenza.
- 4.4 I Servizi sono previsti per una vettura specifica, non possono essere trasferiti ad un'altra vettura né essere utilizzati su un'altra vettura.
- 4.5 Alle condizioni stabilite nella sezione 2.6 a) - d), MINI ha anche il diritto di eseguire la Manutenzione remota per conformarsi ai requisiti di legge, per eliminare i malfunzionamenti di altri software operativi in esecuzione sul disco rigido del veicolo del Cliente e per porre rimedio a lacune nella sicurezza.
- 4.6 Se una Manutenzione remota, per motivi tecnici, in particolare a causa di un segnale di rete mobile scadente o interrotto o a causa di condizioni temporanee del veicolo che rendano tecnicamente possibile eseguire misure a distanza (ad esempio condizioni del veicolo le quali non siano tali da consentire lo svolgimento della rispettiva Manutenzione remota, come, a seconda della specifica Manutenzione remota, il luogo di parcheggio / il luogo di residenza / guida del veicolo; interruzione dell'intervento da parte del Cliente che blocca / sblocca il veicolo durante la Manutenzione remota; interruzione della Manutenzione remota mediante l'avvio di una eCall), non possa essere completata con successo, MINI ha il diritto di eseguire più volte tale Manutenzione remota.

5. Pagamento

- 5.1 prezzi indicati sono espressi in EURO e sono comprensivi di IVA.
- 5.2 Il Cliente può pagare i Servizi solo tramite carta di credito. Al Cliente viene addebitato il prezzo dei Servizi al momento dell'ordine. Nel caso in cui il pagamento non vada a buon fine, il Cliente riceverà un avviso di mancato pagamento e il Cliente dovrà versare l'importo in sospeso entro il termine e le modalità ivi indicate.
- 5.3 Il Cliente riceverà la fattura per i Servizi all'indirizzo e-mail fornito dallo stesso Cliente in fase di registrazione all'interno di MINI Portal di cui all'art. 7 che segue.
- 5.4 In caso di ritardo nel pagamento da parte del Cliente, MINI avrà il diritto di sospendere o interrompere la fornitura dei Servizi interessati, in particolare sarà autorizzata a disattivare l'accesso ai Servizi da parte del Cliente, fino a quando quest'ultimo non avrà corrisposto gli importi dovuti. Tale disattivazione interesserà anche la funzione del Servizio denominato "Chiamata d'Emergenza Intelligente", se attivata.
- 5.5 Il Cliente può portare in compensazione i crediti di MINI solo se il proprio credito è incontestato o è stato legalmente accertato. Il Cliente può fare valere un diritto di ritenzione solo se questo si basa su crediti derivanti dal rapporto contrattuale con MINI.

6. Disattivazione della SIM e disdetta dei Servizi

- 6.1 Il Cliente può disattivare in qualsiasi momento i Servizi denominati "Teleservice" e "Intelligent Emergency Call" recandosi presso un concessionario MINI, una filiale MINI o un'officina autorizzata MINI. Fermo restando quanto segue, disattivando questi Servizi viene disattivata anche la SIM preinstallata nella vettura. Ciò comporta anche la disattivazione del Servizio di chiamata di emergenza nella vettura.
- 6.2 Fermo restando quanto previsto all'art. 8.4, il Cliente potrà disattivare gli altri Servizi diversi da quelli di cui all'art. 6.1 anche all'interno di MINI Portal, vedi punto 2.
- 6.3 Il Cliente potrà disattivare in qualsiasi momento uno dei Servizi disponibili a tempo indeterminato secondo le modalità di cui all'art. 2, senza che sia dovuto alcun preavviso.

6.4 Per i veicoli dotati di funzioni che sono parte dell'omologazione del veicolo e quindi richieste per legge, ad es. la chiamata di emergenza europea («EU eCall») o la fornitura di dati cartografici elettronici rilevanti per la visualizzazione del limite di velocità attuale, la SIM card non può essere disattivata completamente.

7. Diritto di recesso per i Clienti - Cessazione dei Servizi

1.1 Il Cliente ha il diritto di recedere - senza alcuna penalità e senza specificarne i motivi - dal Contratto MINI Connected entro 14 giorni dalla stipula dello stesso.

1.2 Seguono le istruzioni relative all'esercizio del diritto di recesso da parte del Cliente:

Procedura di recesso

Per esercitare il diritto di recesso il Cliente è tenuto ad informare:

BMW Italia S.p.A.
Via dell'Unione Europea n. 1
20097 San Donato Milanese (MI) Italia
E-mail: MINICConnected_IT@mini.com

della sua decisione di recedere dal Contratto MINI Connected tramite una dichiarazione esplicita (ad esempio con una lettera inviata per posta cartacea o posta elettronica agli indirizzi sopra indicati o tramite il modulo di recesso di cui all'art.7.5 che segue).

Per rispettare il termine di recesso, è sufficiente che il Cliente invii a MINI la comunicazione relativa all'esercizio del diritto di recesso prima della scadenza del periodo di recesso di cui sopra.

1.3 Effetti del recesso

Se il Cliente recede dal Contratto MINI Connected saranno rimborsati da MINI al Cliente tutti i pagamenti che quest'ultimo ha effettuato a favore di MINI, ai sensi del medesimo Contratto, compresi eventuali costi di consegna, senza indebito ritardo e in ogni caso non oltre 14 (quattordici) giorni dal giorno in cui MINI è stata informata della decisione del Cliente di recedere dal Contratto MINI Connected. Detti rimborsi saranno effettuati utilizzando lo stesso mezzo di pagamento utilizzato dal Cliente per la transazione iniziale, salvo che il Cliente non abbia espressamente convenuto altrimenti; in ogni caso, il Cliente non dovrà sostenere alcun costo quale conseguenza di tale rimborso.

1.4 Se il Cliente ha richiesto che i Servizi venissero attivati durante il periodo di recesso, dovrà pagare un importo congruo corrispondente alla quota dei Servizi già forniti fino alla data del recesso dal presente Contratto MINI Connected, tenuto conto dell'ambito generale dei Servizi programmati nel Contratto MINI Connected stesso.

1.5 Modulo di recesso

Se il Cliente desidera recedere dal Contratto MINI Connected ai sensi dell'art. 7.1 di cui sopra, egli può inviare via e-mail all'indirizzo MINICConnected_IT@mini.com una comunicazione scritta in merito all'esercizio del diritto di recesso sulla base del seguente modulo:

[Destinatario:]
BMW Italia S.p.A.
Via dell'Unione Europea n. 1
20097 San Donato Milanese (MI) Italia
E-mail: MINICConnected_IT@mini.com Tel. [.]

Con la presente il/la sottoscritto/a [Nome del Cliente], [indirizzo del Cliente], con vettura MINI con numero di telaio [.] e numero di targa [.] , notifica il recesso dal contratto di vendita del/i seguente/i Servizi(o) [.] , ricevuto/i in data [.] .

Data

Firma

1.6 MINI può rifiutare, sospendere, cancellare o terminare tutti o alcuni Servizi o il Contratto MINI Connected nel suo complesso nel caso in cui il Cliente sia o diventi soggetto a sanzioni (così come definite di seguito), a condizione che in base a tali sanzioni MINI non sia più autorizzata a fornire tali Servizi al Cliente ai sensi della normativa applicabile.

Per "sanzioni" si intende qualsiasi misura restrittiva applicabile (sanzioni commerciali, militari, economiche o finanziarie, leggi o embarghi) comprese le liste di cittadini appositamente designati o le liste di persone bloccate su mandato, imposte o adottate dalle autorità competenti (in particolare il Consiglio di Sicurezza delle Nazioni Unite e l'Unione Europea). Nella misura in cui il prezzo dei Servizi sia già stato pagato dal Cliente, il Cliente ha il diritto di richiedere un rimborso adeguato per quanto riguarda il Servizio inutilizzato/cancellato, a condizione che MINI abbia ricevuto l'approvazione dall'autorità competente (nella misura richiesta dalle sanzioni applicabili).

8. Vendita o concessione in uso a lungo termine della vettura

8.1 Qualora il Cliente venda a terzi la propria vettura soggetta al Contratto MINI Connected, egli dovrà darne preventiva comunicazione per iscritto a MINI ai recapiti di cui all'art. 9 che segue. Lo stesso vale anche nel caso in cui il Cliente dia in locazione e/o in comodato d'uso gratuito la propria vettura o comunque ne conceda a terzi la sua disponibilità per un lungo periodo.

8.2 In caso di vendita o di concessione in uso a lungo termine della vettura a terzi, il Cliente dovrà provvedere a cancellare tutti i dati personali memorizzati nella vettura. Il Cliente dovrà inoltre fare in modo che la vettura non sia più associata al suo account utilizzando MINI Portal (cfr. 6.2).

8.3 Il Cliente dovrà informare la persona alla quale egli vende o concede in uso per un lungo periodo la vettura in merito a tutti i Servizi non ancora disattivati.

8.4 In caso di vendita o di concessione a lungo termine della vettura a terzi, oltre alla possibilità di disdetta prevista al punto 6.3, il Cliente avrà il diritto di dare disdetta di un Servizio a scadenza (cioè, fornito per un periodo di tempo limitato) dando un preavviso di sei settimane. Se il Cliente dà disdetta di un Servizio prima della scadenza dello stesso, non gli sarà tuttavia restituito l'importo relativo al periodo di mancata fruizione del Servizio.

9. Contatti e reclami

9.1 La linea diretta dedicata a MINI Connected è disponibile al numero +39 0251610111 (digitando l'opzione 1 tra quelle indicate dal risponditore automatico) attiva da lunedì a venerdì dalle 8.00 alle 20.00.

9.2 Fatto salvo quanto previsto negli artt. 15 e 16, per inviare eventuali comunicazioni e/o presentare eventuali reclami il cliente potrà utilizzare i seguenti recapiti:

BMW Italia S.p.A.,
Via dell'Unione Europea, n. 1
20097 San Donato Milanese (MI) Italia.
E-mail: MINICConnected_IT@mini.com

10. Garanzia

10.1 Valgono le norme di garanzia previste per legge.

10.2 MINI non garantisce requisiti di qualità, descrizione, quantità, funzionalità, compatibilità, interoperabilità, idoneità all'uso, fornitura con accessori, istruzioni (anche in merito all'installazione e all'assistenza clienti), aggiornamenti non specificatamente indicati nel Contratto MINI Connected e/o nel Sito Web e/o nell'App MINI App e/o nel portale "MINI Portal" e/o nella piattaforma "MINI Digital Services Shop" di cui all'art. 1.5 e/o nel Central Information Display del veicolo.

10.3 Il Cliente garantisce che i Servizi i) sono adeguati agli scopi per cui egli intende acquistarli e/o attivarli; ii) sono della quantità e presentano la qualità e le caratteristiche di prestazione, anche in materia di funzionalità, compatibilità, accessibilità, continuità e sicurezza, che si ritrovano abitualmente nei servizi dello stesso tipo; iii) che non attende di ricevere da MINI accessori e istruzioni ulteriori rispetto a quelli che vengono eventualmente forniti ai sensi del Contratto MINI Connected; iv) qualora ritenga che i Servizi MINI Connected non siano conformi alla relativa versione di prova o anteprima eventualmente messa a disposizione, quest'ultimo dovrà comunicarlo a MINI secondo le modalità di cui all'art. 9 che precede.

11. Responsabilità

11.1 MINI è responsabile, tra gli altri, in caso di omissione dolosa di un difetto o di colpa grave, in caso di violazione di una garanzia o di un rischio di approvvigionamento conformemente alla legge vigente in materia di responsabilità sul prodotto.

11.2 MINI è responsabile per i difetti di conformità che si manifestano entro due anni dal momento della fornitura dei Servizi.

12. Diritto di modifica

12.1 MINI si riserva il diritto di modificare il Contratto MINI Connected, a condizione che tale modifica sia ragionevole per il Cliente in relazione all'ambito complessivo del contratto concordato e nella misura in cui tale modifica sia resa necessaria per l'eliminazione di eventuali anomalie, per l'adeguamento a variazioni delle leggi vigenti o dei requisiti tecnici di MINI, o ancora per ragioni operative.

Nel caso di modifiche sostanziali e significative del Contratto MINI Connected, di cui il Cliente può essere informato per iscritto o per via telematica, il Cliente può recedere dal Contratto MINI Connected in via eccezionale entro sei settimane dal momento in cui ha ricevuto notizia della modifica e farlo disattivare gratuitamente rivolgendosi alla MINI Connected Hotline. Il rimborso dei servizi non goduti viene effettuato su base rateale.

12.2 Un analogo diritto di modifica riguarda le modifiche non essenziali/significative dei Termini e Condizioni. Tali modifiche saranno rese pubbliche almeno sei settimane prima della data prevista per la loro entrata in vigore. Se il Cliente ha concordato un canale di comunicazione telematico con MINI (ad esempio, tramite il portale clienti "MINI Portal"), le modifiche potranno essere comunicate anche in questo modo. Le modifiche diventano parte integrante dei Termini e Condizioni se il Cliente non le contesta espressamente prima della data prevista per la loro entrata in vigore. MINI informerà espressamente il Cliente delle conseguenze derivanti dalla mancata contestazione delle modifiche nella sua proposta di modifica dei Termini e Condizioni.

12.3 MINI si riserva inoltre la facoltà di modificare l'ambito di un Servizio, a condizione che tale modifica sia ragionevole per il Cliente rispetto all'oggetto specifico del Servizio concordato e che tale modifica sia effettuata per un motivo valido (ad esempio, per eliminare anomalie emerse successivamente, per adattare il Servizio alle leggi vigenti, per adattare il contenuto digitale o i servizi digitali a un nuovo ambiente tecnico o per altre importanti ragioni operative o requisiti tecnici per MINI). La modifica verrà comunicata al Cliente per iscritto o tramite un canale di comunicazione telematico.

Il Cliente può risolvere in via eccezionale il Servizio interessato dalla modifica entro il termine di 30 giorni dal ricevimento della notifica della modifica stessa, qualora questa comprometta l'utilizzo del Servizio, salvo il caso in cui la compromissione sia di scarsa rilevanza.

13. Raccolta, archiviazione, utilizzo e sicurezza dei dati

13.1 I dati che il Cliente ha immesso in MINI Portal vengono automaticamente codificati mediante il protocollo SSL (Secure Sockets Layer Protocol). SSL rappresenta lo standard utilizzato nel settore per il trasferimento dei dati confidenziali attraverso internet.

13.2 MINI raccoglie, archivia e utilizza i dati personali forniti dal Cliente ai sensi delle norme di volta in volta in vigore, nella misura in cui ciò si rende necessario per porre in essere, definire nei contenuti o modificare il rapporto contrattuale (dati utente) e per l'utilizzo e la rendicontazione (dati di utilizzo) dei Servizi. Il Cliente dovrà comunicare immediatamente a MINI eventuali variazioni dei dati personali che riguardano il rapporto contrattuale e la rendicontazione dei Servizi.

13.3 I dati di utilizzo necessari alla regolare rendicontazione dei Servizi (dati di rendicontazione), potranno essere archiviati e utilizzati da MINI oltre il termine di utilizzo fino alla chiusura della rendicontazione.

14. Rimedi per i difetti di conformità e risoluzione del Contratto MINI Connected

14.1 Rimedi per i difetti di conformità. Nel caso di un difetto di conformità dei Servizi, il Cliente avrà diritto gratuitamente al ripristino della conformità dei Servizi entro un congruo termine dal momento in cui MINI è stata informata dal Cliente del difetto di conformità. Tale rimedio può essere richiesto dal Cliente, a meno che ciò sia impossibile o imponga a MINI costi sproporzionati, tenendo conto di tutte le circostanze del caso, tra cui (i) il valore che i Servizi avrebbero se non ci fosse un difetto di conformità; e (ii) l'entità del difetto di conformità.

Laddove (i) il rimedio del ripristino della conformità dei Servizi di cui sopra sia impossibile o sproporzionato ai sensi del paragrafo che precede; (ii) MINI non abbia ripristinato la conformità dei Servizi in linea con quanto previsto nel paragrafo che precede; (iii) si manifesta un difetto di conformità nonostante il tentativo di MINI di ripristinare la conformità dei Servizi; (iv) il difetto di conformità è talmente grave da giustificare una riduzione immediata del prezzo o la risoluzione del Contratto MINI Connected; o (v) MINI ha dichiarato che non renderà il Servizio conforme entro un congruo termine o senza notevoli inconvenienti per il Cliente, il Cliente avrà diritto a ricevere una riduzione proporzionale del prezzo (esclusivamente con riferimento ai Servizi) o a risolvere il Contratto MINI Connected secondo quanto previsto dall'art. 14.2 che segue.

Il rimborso della suddetta riduzione di prezzo dei Servizi sarà effettuato da MINI i) senza indebito ritardo e, in ogni caso, entro 14 giorni dalla data in cui MINI è stata informata della decisione del Cliente di ricevere una riduzione del prezzo secondo quanto previsto nel presente articolo; e ii) utilizzando lo stesso mezzo di pagamento che il Cliente ha utilizzato per pagare i Servizi, a meno che il Cliente non accetti espressamente altrimenti e a condizione che quest'ultimo non debba sostenere alcuna spesa in relazione a tale rimborso.

14.2 Risoluzione. Nei casi di cui all'art. 14.1 che precede, il Cliente potrà risolvere il Contratto MINI Connected, per mezzo di una dichiarazione a MINI che esprima la decisione di risolvere il Contratto MINI Connected. In tal caso, MINI rimborserà al Cliente la parte del prezzo pagato corrispondente al periodo di tempo durante il quale i Servizi non sono stati conformi, nonché la parte del prezzo pagato dal Cliente in anticipo relativa al periodo di durata del Contratto MINI Connected rimanente se non fosse avvenuta la risoluzione del suddetto Contratto. Il rimborso sarà effettuato da MINI i) senza indebito ritardo e, in ogni caso, entro 14 giorni dalla data in cui MINI è stata informata della decisione del Cliente di risolvere il Contratto MINI Connected secondo quanto previsto nel presente articolo; e ii) utilizzando lo stesso mezzo di pagamento che il Cliente ha utilizzato per pagare i Servizi, a meno che il Cliente non accetti espressamente altrimenti e a condizione che quest'ultimo non debba sostenere alcuna spesa in relazione a tale rimborso.

In caso di risoluzione del Contratto MINI Connected da parte del Cliente ai sensi dell'art. 14.2, si verificheranno i seguenti effetti:

- a) MINI cesserà di fornire i Servizi e si asterrà dall'utilizzare qualsiasi contenuto diverso dai dati personali che sia stato fornito o creato dal Cliente durante l'utilizzo dei Servizi, salvo per gli scopi espressamente previsti dalla legge;
- b) MINI, su richiesta scritta del Cliente, renderà disponibile al Cliente qualsiasi contenuto digitale diverso dai dati personali che il Cliente ha fornito o creato durante l'utilizzo dei Servizi;
- c) sarà permesso al Cliente di recuperare gratuitamente il contenuto di cui al punto b) che precede entro 30 giorni dal ricevimento della richiesta del Cliente da parte di MINI in un formato di uso comune e leggibile da un dispositivo automatico;
- d) il Cliente si asterrà dall'utilizzare i Servizi e dal renderli disponibili a terzi;
- e) in seguito alle attività di cui ai punti a), b), c), MINI avrà il diritto di chiudere l'account del Cliente.

15. Foro competente e legge applicabile

15.1 Ai sensi e per gli effetti di cui al Codice del Consumo, per qualsiasi controversia inerente all'interpretazione, esecuzione, cessazione e/o risoluzione del Contratto MINI Connected è competente in via esclusiva il giudice del luogo dove il Cliente risiede o ha il domicilio elettivo, se ubicati nel territorio italiano.

15.2 Il presente rapporto contrattuale e tutte le controversie relative allo stesso e/o derivanti dallo stesso sono regolati e devono essere interpretati secondo le norme del diritto della Repubblica Italiana, con esclusione delle convenzioni internazionali sulla vendita.

16. Risoluzione extragiudiziale delle controversie

16.1 Nel caso in cui il Cliente abbia presentato un reclamo direttamente a MINI ai sensi dell'art. 9, a seguito del quale non sia stato tuttavia possibile risolvere la controversia così insorta, MINI fornirà tempestivamente le informazioni in merito all'organismo o agli organismi deputati alla risoluzione extragiudiziale delle controversie relative ad obbligazioni derivanti dal presente Contratto MINI Connected (cc.dd. organismi ADR, come indicati agli artt. 141-bis e ss. Codice del Consumo).

16.2 Il Cliente prende atto che è stata istituita una piattaforma europea per la risoluzione *on-line* delle controversie dei consumatori (c.d. piattaforma ODR) e che è possibile ricorrere alla suddetta piattaforma per risolvere le controversie. La piattaforma ODR è consultabile al seguente indirizzo <https://ec.europa.eu/consumers/odr/main/index.cfm?event=main.home2.show&lng=IT>. Tramite il suddetto sito, il Cliente potrà consultare l'elenco degli organismi di risoluzione delle controversie *on-line*, trovare il *link* al sito di ciascuno di essi e avviare una procedura di risoluzione *on-line* della controversia in cui sia coinvolto.

16.3. Sono fatti salvi, in ogni caso, il diritto del Cliente di adire il giudice ordinario competente della controversia ai sensi dell'art. 15.1, qualunque sia l'esito della procedura di composizione extragiudiziale ai sensi degli artt. 16.1, 16.2, 16.4.

16.4 Il Cliente che risiede in uno Stato membro dell'Unione Europea diverso dall'Italia, può, inoltre, accedere, per ogni controversia relativa all'applicazione, esecuzione e interpretazione del presente Contratto MINI Connected, al procedimento europeo istituito per le controversie non ecceda, esclusi gli interessi, i diritti e le spese, Euro 5.000,00. Ulteriori informazioni su tale procedimento sono disponibili sul sito https://europa.eu/youreurope/citizens/consumers/consumers-dispute-resolution/formal-legal-actions/index_it.htm.

BMW Italia S.p.A.

Per accettazione

[Il Cliente]

Il Cliente dichiara di approvare specificatamente, anche ai sensi degli articoli 1341 e 1342 cod. civ., le seguenti clausole del documento Termini e Condizioni MINI Connected: 5.4 (Pagamento); 7.6 (Diritto di recesso per i Consumatori – Risoluzione dei Servizi a causa di sanzioni); 10 (Garanzia).

[Il Cliente]

BMW Digital Services / MINI Digital Services

Data di revisione: 28 Aprile 2023; Release 07/23

Nota: ogni servizio e le relative funzioni dipendono dalla disponibilità, dal modello e dalle dotazioni del veicolo, nonché dalle Leggi vigenti; i dettagli del servizio possono variare. Nella misura in cui un servizio consente l'accesso a servizi di terzi, tali servizi di terzi non sono oggetto del servizio stesso. Sulla base della struttura di offerta, alcuni servizi se pur disponibili non possono essere acquistati singolarmente.

BRAND	SERVICE
- BMW	AirConsole
- BMW; MINI BMW; MINI	Amazon Alexa Car Integration Amazon Alexa Car Integration
- BMW	BMW Digital Premium
- BMW; MINI BMW BMW; MINI BMW BMW BMW; MINI	Connected E-Mobility eDrive Zone Charging Management Public Charging Plug & Charge eDrive Services
- BMW BMW BMW	Connected Music Connected Music Online Entertainment
- BMW BMW BMW BMW BMW	Connected Parking & Fueling On-Street Parking Information (OSPI) Parking Situation at Destination Parking Space Assistant (Parking Finder) Parking Payments Fueling Payments
- BMW BMW	Digital Key Comfort Access with BMW Digital Key
- BMW BMW BMW BMW	Exterior Camera-based Services Drive Recorder Anti-Theft Recorder Remote 3D View
- BMW; MINI BMW; MINI BMW; MINI	Intelligent eCall and Legal eCall Intelligent eCall EU eCall
- BMW BMW BMW BMW	Intelligent Personal Assistant BMW Intelligent Personal Assistant Intelligent Functions InCar Experience
- BMW; MINI BMW; MINI	Interior Camera Anti-Theft Recorder (Interior)

- BMW; MINI Remote Inside View
- BMW; MINI Snapshot
- BMW; MINI [Maps](#)
- BMW; MINI Map Update
- BMW; MINI Routing
- BMW; MINI Real Time Traffic Information (RTTI)
- BMW [Personalization](#)
- BMW Personalization with ID7/ID8
- BMW; MINI [Remote Control](#)
- BMW; MINI Remote Services
- BMW [Remote Software Upgrade](#)
- BMW Remote Software Upgrade
- BMW; MINI [Repair & Maintenance](#)
- BMW; MINI RMI Services*
- BMW Smart Maintenance*
- BMW; MINI Teleservices
- BMW; MINI [Smartphone Integration](#)
- BMW; MINI Smartphone Integration
- BMW; MINI [Technical Basis](#)
- BMW; MINI Customer Hotline*
- BMW eSIM
- BMW; MINI Evaluation of Diagnostics Data*
- BMW Extendable Car Communications (xCC)
- BMW; MINI Future Mobility Solutions*
- BMW High Voltage Warn Call
- BMW; MINI My Info*
- BMW Sensor Data Usage Information*
- BMW WLAN Hotspot
- BMW [Traffic Camera Information](#)
- BMW Traffic Camera Information
- BMW; MINI [Vehicle Apps](#)
- BMW; MINI Vehicle Apps
- BMW [Video Streaming](#)

* Base Service

Amazon Alexa Car Integration

Data revisione: 6 maggio 2022; Versione: Release 7/22

Descrizione del servizio

La funzione Amazon Alexa Car integration ti offre l'accesso al noto servizio di assistenza vocale di Amazon, all'interno della tua auto.

In dettaglio

Una volta completata la configurazione di Amazon Alexa Car Integration, basta premere il pulsante vocale sul volante e dire "Alexa" seguito dalla tua domanda o comando per attivare Alexa all'interno della tua vettura. Alexa dispone attualmente di oltre 30.000 competenze, tra cui la possibilità di controllare la tua Smart Home mentre sei in viaggio. Puoi anche chiedere informazioni sul meteo, riprodurre il tuo brano preferito, aggiungere voci al calendario oppure ordinare prodotti da Amazon tramite un comando vocale. Alcune funzioni del servizio utilizzano lo smartphone per trasmettere dati, ad es. musica in streaming. Gli addebiti per l'uso dei dati verranno applicati in base al servizio di telefonia mobile.

BMW è responsabile dell'interfaccia tecnica all'interno della tua vettura. Amazon è responsabile di tutti i contenuti e della loro disponibilità, visualizzati nella tua vettura tramite Amazon Alexa Car Integration.

Nota: ogni servizio e le relative funzioni dipendono dalla disponibilità, dal modello e dalle dotazioni del veicolo, nonché dalle Leggi vigenti; i dettagli del servizio possono variare. Nella misura in cui un servizio consente l'accesso a servizi di terzi, tali servizi di terzi non sono oggetto del servizio stesso.

Ulteriori informazioni

<u>Prerequisiti:</u>	Per utilizzare Amazon Alexa Car Integration, occorre che la tua MINI, prodotta a partire da novembre 2018, sia equipaggiata con il MINI Connected Package XL (SA6NT). Inoltre, è necessario un account Amazon collegato al tuo MINI ID. Le funzioni "Riconoscimento Vocale Online" e "Third Party" devono essere attivate nelle impostazioni dell'auto e il tuo smartphone deve essere collegato alla vettura.
<u>Attivazione:</u>	L'a funzione Amazon Alexa Car Integration è disponibile se la vettura è ordinata con i prerequisiti necessari. Si attiverà non appena verranno configurate le impostazioni desiderate.
<u>Quali dati verranno memorizzati nel veicolo?</u>	Per Amazon Alexa Car Integration, i dati audio saranno memorizzati nella vettura fino a quando non verrà rilevata la parola chiave "Alexa". La risposta Alexa (audio e visiva) verrà memorizzata fino alla chiusura della finestra di dialogo. Per MINI Alexa Skill non vengono memorizzati dati personali nella vettura.
<u>Quali dati saranno trattati o memorizzati nei sistemi informatici di MINI?</u>	Per Amazon Alexa Car Integration, i dati audio vengono elaborati nel back end fino a quando non viene rilevata la parola chiave "Alexa". I dati vengono inviati automaticamente dal veicolo ai sistemi informatici MINI. Inoltre, i dati vengono memorizzati per l'autenticazione. Per MINI Alexa Skill, i dati relativi all'utente e alla vettura sono memorizzati nei sistemi informatici MINI. Per quanto riguarda tutti i servizi, i dati personali vengono trattati sulla base delle indicazioni riportate nella Privacy Policy MINI Connected. I dati vengono utilizzati in forma completamente anonima allo scopo di garantire la qualità del servizio e ulteriori sviluppi.
<u>Quali dati saranno trasferiti a terzi?</u>	Per Amazon Alexa Car Integration, una volta rilevata la parola chiave "Alexa", i dati audio, i dati di autenticazione e i dati di localizzazione vengono condivisi con Amazon. Per MINI Alexa Skill, l'input vocale dell'utente è gestito da Alexa e quindi sarà gestito secondo i Termini e condizioni di Amazon.

**Quando
verranno
eliminati i dati
trattati?**

Tutti i dati saranno eliminati immediatamente dopo l'elaborazione. I dati scambiati con Amazon saranno gestiti secondo i Termini e condizioni di Amazon. Per MINI Alexa Skill, alcuni dati utente possono essere cancellati solo se l'utente lo richiede.

I dati memorizzati nei sistemi BMW a scopo di analisi saranno cancellati dopo 2 anni.
